



Österreichische Botschaft
ANKARA

17. Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers Başvuru sahibinin açık adresi ve e-posta adresi	Telefonnummer(n) Telefon numaraları	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	--

Einheitliches Antragsformular/Schengen Ülkeleri Ortak Başvuru Formu¹

Photo Resim	Antrag auf Erteilung eines Schengen –Visums Schengen Vizesi Başvuru Formu Dieses Antragsformular ist unentgeltlich/ Bu başvuru formu ücretsizdir.			
1. Name (Familiename) Soyadınız		2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n)) Kızlık Soyadınız (önceki soyadınız)		RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN Datum des Antrags:
3. Vorname(n) (Beiname(n)) Adınız		4. Geburtsdatum (Jahr-Monat-Tag) Doğum tarihiniz (gün-ay-yıl)		Nr. des Visumantrags
5. Geburtsort/ Doğum yeriniz 6. Geburtsland/ Doğum ülkeniz		7. Derzeitige Staatsangehörigkeit/Uyruğunuz Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben)/Şimdikinden farklı olması halinde doğum uyruğunuz		Antrag eingereicht bei: <input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Gemeinsame Antragsbearbeitungsstelle <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer <input type="checkbox"/> Ekis <input type="checkbox"/> pos. <input type="checkbox"/> neg.
8. Geschlecht/Cinsiyet <input type="checkbox"/> männlich/erkek <input type="checkbox"/> weiblich/kadın		9. Familienstand/Medeni hal <input type="checkbox"/> ledig/bekar <input type="checkbox"/> verheiratet/evli <input type="checkbox"/> getrennt/ayrı yaşayan <input type="checkbox"/> geschieden/boşanmış <input type="checkbox"/> verwitwet/dul <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/Diğer (açıklayınız)		Akte bearbeitet durch: Belege: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Sonstiges:
10. Bei Minderjährigen: Name, Vorname, Anschrift (falls abweichend von der des Antragstellers) und Staatsangehörigkeit des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds Reşit olmayanlarda: yasal velinin (başvuru sahibinkinden farklı olması halinde) soyadı, adı, adresi ve uyruğu				
11. ggf. nationale Identitätsnummer/(var ise) T.C. Kimlik No.:				
12. Art des Reisedokuments/Seyahat belgesi türü <input type="checkbox"/> Normaler Pass/Umuma mahsus pasaport <input type="checkbox"/> Diplomatenpass/Diplomatik pasaport <input type="checkbox"/> Dienstpass/Hizmet pasaportu <input type="checkbox"/> Amtlicher Pass/Hususi pasaport <input type="checkbox"/> Sonderpass/Özel pasaport <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben)/Diğer Seyahat Belgesi (açıklayınız)				
13. Nummer des Reisedokuments Pasaport Numarası		14. Ausstellungs- datum/Veriliş tarihi	15. Gültig bis Bitiş tarihi	16. Ausgestellt durch Veren makam
vom bis..... Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> mehrfach Anzahl der Tage:				

(x) Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / 1'den 3'e kadar olan bölümler seyahat belgesinde (pasaport) belirtilen bilgilere göre doldurulmalıdır.

¹ Logo gilt nicht für Island, Norwegen und die Schweiz. / Logo İzlanda, Norveç ve İsviçre Konfederasyonu için geçerli değildir.

17. Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers Başvuru sahibinin açık adresi ve e-posta adresi		Telefonnummer(n) Telefon numaraları
18. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem, dessen Staatsangehörige(r) Sie gegenwärtig sind/ Vatandaş olduğunuz ülke dışında başka bir ülkede ikametiniz bulunuyor mu? <input type="checkbox"/> Keine/Hayır <input type="checkbox"/> Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr./ Evet. İkamet Tezkeresi veya eşdeğer belge adı ve numarası Gültig bis/ Geçerlilik Tarihi		
*19. Derzeitige berufliche Tätigkeit Şu anki meleğiniz		
*20. Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Anschrift der Ausbildungsstätte./İşverenin adı, açık adresi ve telefon numarası. Üniversite öğrencileri için: eğitim gördüğünüz kurumun adı ve adresi		
21. Hauptzweck(e) der Reise/Seyahat amacınız <input type="checkbox"/> Tourismus/Turistik <input type="checkbox"/> Geschäftsreise/İş <input type="checkbox"/> Kultur/Kültürel <input type="checkbox"/> Sport/Sportif <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden/Aile veya arkadaş ziyareti <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch/Resmi ziyaret <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe/Sağlık sebebi <input type="checkbox"/> Studium/Yüksek eğitim <input type="checkbox"/> Durchreise/Transit <input type="checkbox"/> Flughafen transit/Havalimanı transiti <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/Diğer (lütfen açıklayınız)		
22. Bestimmungsmittgliedstaat(en) Gidilecek üye ülke veya ülkeler	23. Mitgliedstaat der ersten Einreise İlk giriş yapılacak üye ülke	
24. Anzahl der beantragten Einreisen Talep edilen giriş sayısı <input type="checkbox"/> Einmalige Einreise/Tek <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise/İki <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise/Çok Girişli	25. Dauer des geplanten Aufenthalts oder der Durchreise/Öngörülen gezi veya transit süreniz Anzahl der Tage angeben Lütfen gün sayısını belirtiniz	
26. Schengen-Visa, die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden Son üç yıl içerisinde alınan Schengen vizeleri <input type="checkbox"/> Keine/Yok <input type="checkbox"/> Ja. Gültig von-bis/Var, geçerlilik tarihleri:'den'e kadar		
27. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? Schengen Vizesi talebinde daha önce parmak izinin alınıp alınmadığı <input type="checkbox"/> Nein/Hayır <input type="checkbox"/> Ja/Evet Datum (falls bekannt)/Biliyorsanız tarihi:		
28. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland Asıl gidilecek ülkenin farklı bir ülke olması durumunda, o ülkeye giriş izni Ausgestellt durch/ tarafından verilmiştir. Gültig von-bis/'den'e kadar geçerli.		
29. Geplantes Ankunftsdatum im Schengen-Raum Schengen bölgesine öngörülen giriş tarihi	30. Geplantes Abreisedatum aus dem Schengen-Raum Schengen bölgesinden öngörülen çıkış tarihi	

Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen. Serbest dolaşım hakkını kullanarak seyahat eden AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları (eş, çocuk veya bakmakla yükümlü olunan üst soy akrabaları) yıldızla(*) işaretlenmiş bölümleri doldurmak zorunda değildir. AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları, akrabalık derecelerini gösterir belgeleri ibraz edip edip 34 ve 35 numaralı bölümleri doldurmamalıdır.

<p>*31. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben. Üye ülkelerden davetiye gönderen kişi veya kişilerin soyadları ve adları; davetiye olmaması durumunda, üye ülkelerde geçici olarak konaklanacak yer veya yerlerin adresi veya otel veya otellerin adı.</p>		
<p>Adresse und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en) / jedes Hotels / jeder vorübergehenden Unterkunft Üye ülkelerden davetiye gönderen her kişi veya kişilerin / her otelin / geçici olarak konaklanacak her yerin açık adresi ve e-posta adresi</p>		<p>Telefon und Fax Telefon ve faks numaraları</p>
<p>*32. Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation Davetiye gönderen şirket veya kurumun adı ve adresi</p>		<p>Telefon und Fax des Unternehmens/der Organisation/Şirket veya kurumun telefon ve faks numaraları</p>
<p>Name, Vorname, Adresse, Telefon, Fax und E-Mail-Anschrift der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation Şirket veya kurumdaki irtibatın soyadı, adı, adresi, telefon ve faks numaraları ve e- posta adresi</p>		
<p>*33. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen (bitte ankreuzen) Geziniz boyunca seyahat ve genel masraflarınız kim tarafından karşılanacak? (işaretleyiniz)</p>		
<p><input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst/başvuru sahibinin kendisi</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/Geçim kaynağı:</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld/Nakit</p> <p><input type="checkbox"/> Reiseschecks/Seyahat Çeki</p> <p><input type="checkbox"/> Kreditkarte/Kredi Kartı</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft Konaklama bedeli önceden ödenmiştir</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung Ulaşım bedeli önceden ödenmiştir</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) Diğer (lütfen açıklayınız)</p>		<p><input type="checkbox"/> von anderer Seite (Gastgeber/Einlader, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben Sponsor (Ev sahibi/davet eden, şirket veya kurum; lütfen açıklayınız)</p> <p><input type="checkbox"/> siehe Feld 31 oder 32 31 veya 32 numaralı kutuda belirtilen kişi</p> <p><input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) Diğer (lütfen açıklayınız)</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/Geçim kaynağı:</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld/Nakit</p> <p><input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft Başvuru sahibine konaklama sağlanacaktır</p> <p><input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts/Bütün seyahat masrafları karşılanacaktır.</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung Ulaşım bedeli önceden ödenmiştir.</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) Diğer (lütfen açıklayınız)</p>
<p>34. Persönliche Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist /AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşı olan akrabaya ait şahsi bilgiler:</p>		
<p>Name/Soyadı</p>		<p>Vorname(n)/Adı:</p>
<p>Geburtsdatum/Doğum tarihi</p>	<p>Nationalität/Uyruğu</p>	<p>Nr. des Reisedokuments oder des Personalausweises/Pasaport veya kimlik numarası</p>

Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen. Serbest dolaşım hakkını kullanarak seyahat eden AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları (eş, çocuk veya bakımia yükümlü olunan üst soy akrabalar) yıldızla(*) işaretlenmiş bölümleri doldurmak zorunda değildir. AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları, akrabalık derecelerini gösterir belgeleri ibraz edip 34 ve 35 numaralı bölümleri doldurmamalıdır.

35. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz/AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşı ile akrabalık derecesi <input type="checkbox"/> Ehegatte/Eş <input type="checkbox"/> Kind/Çocuğu <input type="checkbox"/> Enkelkind/Torunu <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie/bakmakla yükümlü olduğu üstsoy akrabası	
36. Ort und Datum/yer ve tarih:	37. Eigenhändige Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Vormunds)/Kendi imzası (reşit olmayanlar için yasal velinin imzası):

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird./Vize talebimin reddedilmesi halinde, vize işlemleri için alınan ücretin iade edilmeyeceğini biliyor ve kabul ediyorum.

Im Falle der Beantragung eines Visums für mehrfache Einreisen (siehe Feld 24)/ Çok girişli vize talep edenler için (24 numaralı kutuya bakınız):
Mit ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss. / Hem ilk seyahatim hem de üye ülkelere daha sonra yapacağım seyahatler için yeterli teminatı bulunan bir seyahat sağlık sigortasına ihtiyacım olduğunu biliyorum.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass im Hinblick auf die Prüfung meines Visumantrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Visumantrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zwecks Entscheidung über meinen Visumantrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS)¹ eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zum VIS, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Gebiet und den rechtmäßigen Aufenthalt im Gebiet der Mitgliedstaaten erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde der Republik Österreich ist **das Bundesministerium für Inneres**.

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, korrigiert und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats ändern oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsmittel, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats **[für Österreich: Bundesministerium für Inneres, Herrengasse 13, 1014 Wien]** ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 563/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Vize talebimin sonuçlandırılabilmesi için, bu formda şahsım hakkımda istenilen verilerin, fotoğrafımın ve gerekli olduğu durumlarda parmak izlerimin alınmasının zorunlu olduğunu; bu vize başvuru formunda yer alan şahsi bilgilerimin, parmak izlerimin ve fotoğrafımın üye ülkelerin yetkili makamlarına bildirileceğini ve gerektiği takdirde bu makamlar tarafından işleme konulacağını biliyor ve kabul ediyorum.

Bu veriler ve başvurum hakkında alınacak kararın veya vize iptali, feshi veya uzatılmasına ilişkin kararların verileri Vize Bilgi Sistemi'ne (VIS)¹ kayıt edilir ve en fazla 5 yıl süreyle saklı tutulur. Bu 5 yıllık süre zarfında vize makamları, Schengen dış hudutlarında ve üye ülkelerde vize denetimi yapan yetkili makamlar ile üye ülkelerin göç ve ilticadan sorumlu makamları, VIS'deki verilere erişebilirler. Bu sayede üye ülkelerin bölgesine yasal olarak giriş yapıp yapılmadığını ve yasal gezi/ikamet şartlarına uyulup uyulmadığını denetler; bu şartları yerine getirmeyen veya "artık" yerine getirmeyen kişileri belirler; iltica taleplerini inceler ve bu taleplerin kimin tarafından incelenmesi gerektiğine karar verirler. Bazı belirli durumlarda, terör suçları ve diğer büyük suçları engellemek, ortaya çıkarmak ve soruşturmak için bu verilere Europol ve aşağıda anılan üye ülkelerin yetkili makamları da erişebilirler. Avusturya Cumhuriyeti'nin verilerin işlenmesinden sorumlu makamı **Avusturya Federal İçişleri Bakanlığı'dır**.

Herhangi bir üye ülkede, VIS'de şahsımla ilgili kayıtlı verileri talep etme ve hangi üye ülke tarafından kayıt edildiğini öğrenme hakkım olduğunu, ayrıca şahsımla ilgili bu verilerin hatalı olması durumunda düzeltilmesini, usulsüz şekilde işlenmiş olmaları halinde de silinmelerini talep etme hakkım olduğunu konusunda bilgilendirildim. Bu konudaki başvuru işlemlerimi yürüten konsolosluk yetkili mercii, talep etmem halinde, şahsımla ilgili verileri kontrol etme hakkımı nasıl kullanabileceğimi, yanlış bilgilerin ilgili ülkenin yasal mevzuatı gereğince nasıl değiştirilebileceğini veya silinebileceğini ve yine ilgili ülkenin kanunları gereğince hangi yasal haklara sahip olduğum hakkında bilgilendirecektir. Kişisel verilerin korumasıyla ilgili şikâyetlerden ilgili üye ülkenin resmi denetleme kurumu [Avusturya için: **Avusturya Federal İçişleri Bakanlığı, Herrengasse 13, 1014 Viyana**] sorumludur.

Verdiğim tüm bilgilerin doğru ve tam olduğunu beyan ederim. Yapacağım her yanlış beyanım vize talebimin reddedilmesine veya verilen vizenin iptal edilmesine sebep oluşturabileceğini ve vize başvurumu yürüten üye ülkenin mevzuatı uyarınca şahsım hakkında cezai takibat başlatılmasına mahal verebileceğini biliyorum

Şahsıma vize tahsis edilmesi halinde, tahsis edilen vizenin geçerlilik süresi sona ermeden üye Devlet'lerin sahasını terk edeceğimi taahhüt ederim. Bir vize sahibi olmanın üye ülkelerin Avrupa sahasına girmek için gerekli olan şartlardan yalnızca biri olduğu konusunda bilgilendirildim. Tarafıma bir vize tahsis edilmiş olması, Schengen Sınır Kanunu'nun 5. maddesi 1. fıkrasında yer alan şartları yerine getirmemem ve üye ülkelere giriş yapmama izin verilmemesi halinde, bir tazminat hakkımın doğacağı anlamına gelmez. Giriş şartlarının yerine getirilip getirilmediği üye ülkelerin Avrupa sahasına girişte tekrar kontrol edilecektir.

Ort und Datum/yer ve tarih:	Eigenhändige Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Vormunds)/Kendi imzası (reşit olmayanlar için yasal velinin imzası):
------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

¹ Soweit das VIS einsatzfähig ist./ Vize Bilgi Sistemi'nin (VIS) kullanıma hazır olması halinde